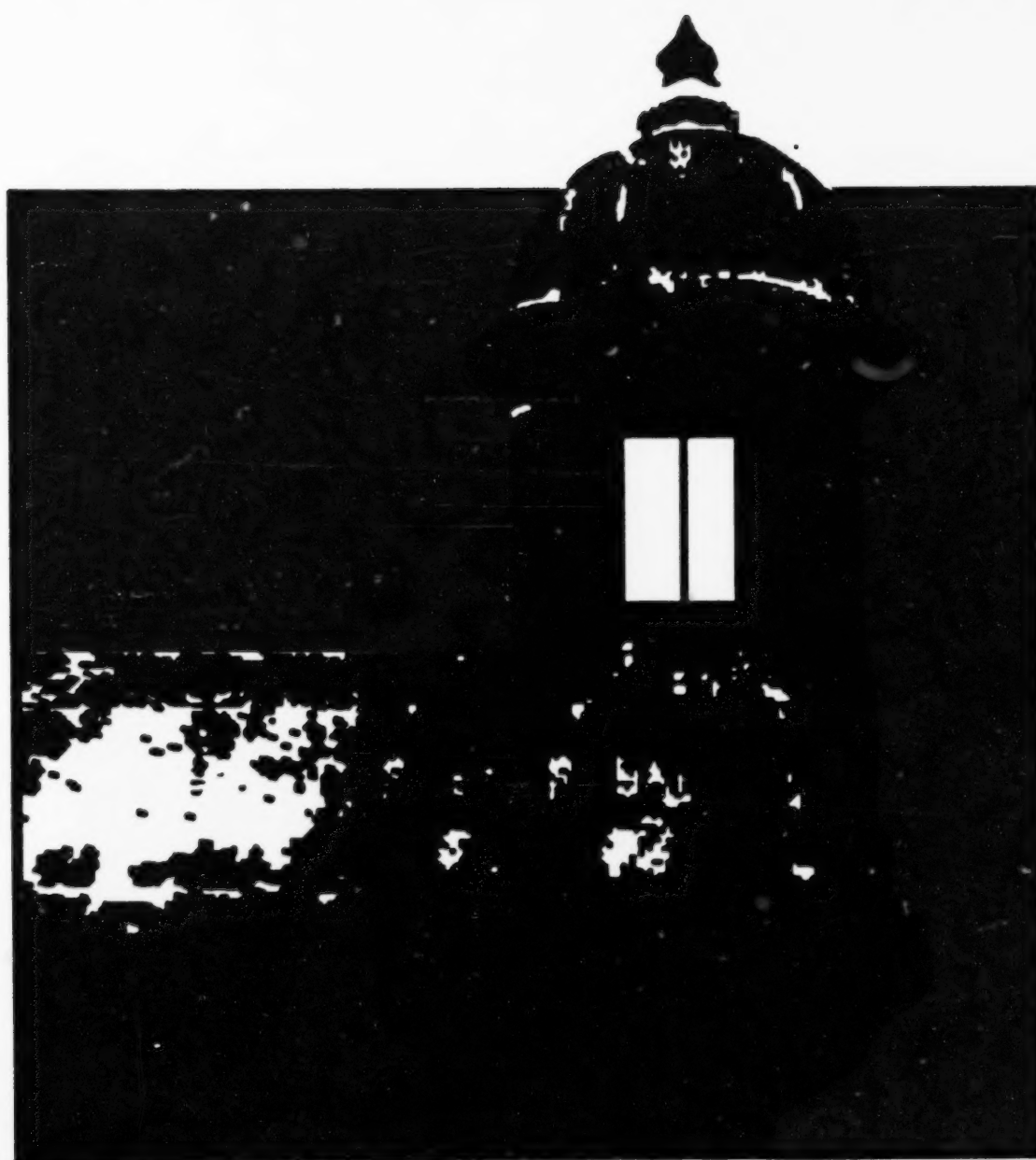


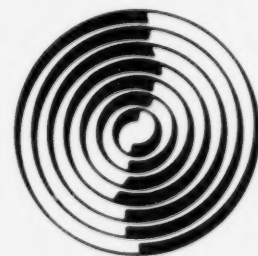
C 33/43/Spanish

D-3351 PR(S)

Censo de Puerto Rico de 1990



CENSO '90



Departamento de Comercio
de los Estados Unidos

NEGOCIADO DEL CENSO

C 3.2'

Censo de Puerto Rico de 1990

Publicado en mayo de 1989



**DEPARTAMENTO DE COMERCIO
DE LOS ESTADOS UNIDOS**
Robert A. Mosbacher, Secretario

NEGOCIADO DEL CENSO
C. L. Kincannon, Subdirector General



NEGOCIADO DEL CENSO

C. L. Kincannon, Subdirector General

Charles D. Jones, Director Asociado para
el Censo Decenal

Peter A. Bounpane, Asistente al Director para
el Censo Decenal

DIVISIÓN DE PLANIFICACIÓN DEL CENSO DECENAL

Susan M. Miskura, Jefe

Patricia A. Berman, Asistente al Jefe para Contenido y Productos

Este folleto fue preparado por **Julia Buckley-Ess** bajo la dirección de **Lourdes N. Flaim**, Jefe, Sección de Puerto Rico y Áreas del Exterior, de la División de Planificación del Censo Decenal. Las siguientes divisiones también contribuyeron a la preparación de este folleto: Divisiones de Población, de Geografía, de Campo, de Vivienda y Estadísticas Económicas del Hogar, y de Servicios de Publicaciones.

CONTENIDO

	Página
Introducción	5
Contenido del Cuestionario.....	6
Enumeración	9
Promoción	11
Revisión Local.....	16
Programas Geográficos	17
Programa de Tabulación y Publicación	19
Preguntas Sobre el Programa del Censo de Puerto Rico de 1990	21

INTRODUCCIÓN

El censo de 1990 es importante para los puertorriqueños. La Constitución del Estado Libre Asociado (E.L.A.) de Puerto Rico especifica que el censo es la base para la redistribución de los distritos senatoriales y representativos en la legislatura del E.L.A. **La información estadística recopilada por el Negociado del Censo también se utiliza como la base para la distribución de fondos federales y estatales para diversos programas.** Los gobiernos pueden utilizar los datos censales para la planificación de programas en áreas tales como la educación, salud y bienestar social. Los datos del censo también tienen aplicaciones extensas en la investigación académica y en actividades comerciales tales como decisiones sobre localización y mercadeo. La información que se recopila en el censo se utiliza para ayudarle a usted y otros miembros de su comunidad a vivir una vida mejor.

Desde 1910, Puerto Rico se ha incluido en cada censo decenal de los Estados Unidos. El título 13, Código de los Estados Unidos, autoriza a que se tome un censo de población y vivienda cada 10 años en Puerto Rico.

En octubre de 1958, los Estados Unidos y Puerto Rico llegaron a un acuerdo especial sobre cómo llevar a cabo los censos en Puerto Rico. El propósito de este acuerdo fue asegurar la operación eficiente del programa del censo, reconocer las necesidades especiales de Puerto Rico y proveer para el desarrollo del personal de su agencia estadística. Puerto Rico tiene ahora una responsabilidad mayor en la toma de los censos, y las necesidades estadísticas especiales de Puerto Rico se toman en consideración cuando se desarrollan los cuestionarios. Los censos subsiguientes se han llevando a cabo según las enmiendas al acuerdo de 1958.

Para el censo de 1990, el Negociado del Censo está planificando una serie de actividades para proveer información precisa e importante sobre la población y vivienda de Puerto Rico. Se están llevando a cabo esfuerzos especiales en las áreas de contenido del cuestionario, enumeración, promoción, revisión local de los recuentos censales antes de su publicación, identificación de áreas geográficas, y tabulación y publicación de datos para asegurar que el censo de 1990 satisfaga las necesidades de Puerto Rico.

EL CENSO NECESITA SU AYUDA:

Es vital comunicar la importancia del censo a cada persona—a cada miembro de su familia, a sus compañeros de trabajo, a las organizaciones a las cuales usted pertenece, y así sucesivamente. Por favor, brinde su apoyo cuando y donde usted pueda.

CONTENIDO DEL CUESTIONARIO

El Negociado del Censo ha trabajado con el gobierno de Puerto Rico para determinar el contenido del cuestionario del censo de Puerto Rico de 1990. En marzo de 1985 se llevó a cabo una reunión pública en Puerto Rico para obtener de los usuarios de los datos, tanto del sector privado como del público, recomendaciones acerca del contenido del cuestionario. Los usuarios de los datos también discutieron temas como la enumeración, las áreas geográficas, y la captura, procesamiento y diseminación de datos.

Además de la reunión pública, el Negociado del Censo condujo otras reuniones para planificar el censo de Puerto Rico. Estas reuniones se llevaron a cabo en Puerto Rico en junio de 1986 y febrero de 1988. En las reuniones discutimos el contenido del cuestionario, la promoción, y temas tales como los productos estadísticos y las clasificaciones geográficas. Representantes de varias organizaciones puertorriqueñas participaron en estas reuniones.

En octubre de 1985 el Negociado del Censo le pidió a la Junta de Planificación de Puerto Rico que reuniera a varias organizaciones puertorriqueñas que utilizan datos del censo para formar un Comité Interagencial. Los miembros de este Comité incluyen personal de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Ciencias Médicas; un representante de la agencia para jóvenes, ASPIRA; los Departamentos de Instrucción y Vivienda; y las Autoridades de Carreteras y de Energía Eléctrica. Este Comité, presidido por el Centro de Datos Censales de Puerto Rico, trabajó con el Negociado del Censo para desarrollar el contenido del cuestionario del Censo de Puerto Rico de 1990.

¿Qué preguntas se incluirán en el censo de 1990?

Cada unidad de vivienda en Puerto Rico será enumerada utilizando una de dos versiones del cuestionario del censo: un **cuestionario corto** que contiene un número de preguntas básicas sobre población y vivienda

o

un **cuestionario largo** que contiene las preguntas básicas al igual que un número de preguntas adicionales sobre características sociales, económicas y de la vivienda.

Los siguientes tópicos están planificados para el Censo de Puerto Rico de 1990.

Cuestionario Corto (Componente de 100 Por Ciento)

Población

Nombre

Parentesco de las personas en el hogar

Sexo

Edad

Estado civil

Vivienda

Número de unidades en la estructura

Número de cuartos en la unidad

Facilidades sanitarias

Clasificación de condominio

Tenencia

Preguntas para determinar el universo para valor o renta

Valor de la unidad propia o alquiler pagado

Clase de unidad desocupada y duración de la vacancia

participación en las actividades del programa del censo en
de alcance a la comunidad contrahidos localmente y estimular la
Censo—Este programa se implementará a través de especialistas
Programa de Promoción e Información sobre los Productos del

Planeto Pico si usted puede ayudar
de los empleados. Comuníquese con la Oficina de Área de
productos, con las técnicas a sus clientes y/o los clientes
pueden incluir un mensaje promocional del censo en sus
monitoreo para regular. Las organizaciones también
nuevos, libros y otros materiales educativos de poco valor
porciones, calcomanías, evidencias evidenciadas para los
actividades del censo de 1990. Estos boletines incluir
materiales que complementarán y mejorarán las
su organización puede ayudar a financiar proyectos y

AYUDE EN EL PROYECTO DEL SECTOR PRIVADO

educativos para el censo de 1990.
técnicas de ciertos proyectos especiales de promoción/
financiamiento por colaboraciones privadas y organizaciones
Proyecto del Sector Privado—El Negociado del Censo solicitará el

primavera y el otoño de 1989.
Recuento Completo se deben establecer entre la
idea y ofrecerse a servir en el Comité. Los Comités de
conocimiento del censo en el área inmediata. Ayude la
Recuento Completo para coordinar la campaña de
se invita a cada municipio a organizar un Comité de

COMPLETO:

COOPERE CON EL PROGRAMA DE RECUESTO

sobre el censo para ayudar a obtener un recuento censal completo.
la comunidad en la disseminación del conocimiento y la educación
participación de los funcionarios locales y miembros influentes de
Programa de Recuento Completo—Este programa promoverá la

proyecto.

líderes religiosos en su comunidad a participar en este
del censo en los roles de las iglesias. Estimule a los
anuncios y colocando folletos informativos y/o mensajes

compromiso para promover y apoyar directamente el censo y gobierno de Puerto Rico, a todos los niveles, en un esfuerzo de promoción del Medociao del Censo, incluida a los miembros del de Puerto Rico en 1990. Este plan complementará el plan general gubernamental para apoyar las actividades de promoción del censo y coordinando sus esfuerzos, a través del Plan de Participación El gobierno de Puerto Rico y el Medociao del Censo están haciendo

deberes en la comunidad y así sucesivamente.
 ejemplo, a través de los periódicos de noticias, todos o algunos a la comunidad para promover el censo. Por oficinas legislativas pueden utilizar sus servicios de en la promoción del censo. Judiciales manuales en que las que están apoyando el censo y la participación del gobierno con su senador o representante a la Cámara y que se debe promover las actividades del censo de 1990. Comunidades. Aunque a los oficiales del gobierno en sus esfuerzos para

COOPERAR CON LOS OFICIALES DEL GOBIERNO

censo de 1990.

alcaldes y otros oficiales electos en Puerto Rico en la promoción del sus esfuerzos para crear interés y conseguir el apoyo de los

Proyecto de los Alcaldes—El Medociao del Censo intensificará

cooperación.

El Medociao del Censo puede promover en promoción e información sobre los productos del Censo, importancia del censo. Mediante el Programa de y el público para ayudar a que las personas entiendan la Conduzca reuniones con los miembros de su organización

CONDUZCA REUNIONES

Puerto Rico. Ellos estarán disponibles para visitar por toda la isla. Información sobre los productos del Censo en la Oficina de Área de comunicarse con los especialistas del Programa de Promoción e educacionales, y con los medios de comunicación. Usted puede civiles y sociales, líderes de la comunidad, líderes religiosos y en Puerto Rico desde septiembre de 1988 con las organizaciones información sobre los productos del Censo comenzaron a trabajar Puerto Rico. Los especialistas del Programa de Promoción e

locales.

utilizar en conjunto con otros datos para desarrollar estimaciones globales y permisos de construcción y demolición, se pueden registrar de las compañías de servicios públicos, registros de sistemas de registros administrativos actualizados, tales como los planes para poder documentar las diferencias significativas. Los propios datos sobre el número de unidades de vivienda a nivel de zona necesitan que los oficiales de los municipios recobren sus

tienen diferencias significativas en la cobertura.

oficinas de distrito revisarán los planes que los municipios incluyen identificar cualquier plan con diferencias significativas. Las comparan estos mapas y las listas con sus estimaciones locales e entrega a los alcaldes, o sus coordinadores designados, que de unidades de vivienda y población en alojamientos de grupo. Se le presentan los planes censales, y listas con las cifras preliminares participan en el Programa de Revisión Local recibirán mapas que las oficinas de distrito en agosto de 1980, los municipios que Desbates que los datos se hayan recobrado, pero antes de cerrar

de adiestramientos a finales del 1980.

la revisión local en marzo de 1980. Se ofrecerá una segunda serie como la primera serie de adiestramientos para los coordinadores de el personal del Centro de Datos Censales de Puerto Rico llevo a adiestrado en marzo de 1988 por el Negociado del Censo. A su vez, personal del Centro de Datos Censales de Puerto Rico fue personas que serán los coordinadores de la revisión local. El Negociado del Censo solicitó que los municipios designaran las deficiencias significativas en la cobertura. A finales de 1980, el grupo para determinar si hay algunas áreas en su jurisdicción con preliminares de unidades de vivienda y población en alojamientos de municipios de Puerto Rico la oportunidad de revisar los recuentos. El Programa de Revisión Local de 1980 provee a los oficiales de los

REVISIÓN LOCAL

del Censo contribuirán a un mejor Censo de Puerto Rico en 1990. Los diversos aspectos del Programa de Promoción del Negociado

plan.

implementación y coordinación de las actividades detalladas en el Oficina del Gobernador será responsable de la organización, estimular la cooperación de todos los residentes de Puerto Rico. La

para revisar los sectores censales existentes en 55 municipios y de datos censales, trabajo con el personal del Medocardo del Censo El CAEC de Puerto Rico, cuyos miembros incluyen varios personas

Sectores Censales

de los distritos electorales.

posible, áreas geográficas útiles para propósitos de la redistribución Puerto Rico puedan agregarse para representar lo más cerca posible que delinear los bloques de manera que los funcionarios en Proyecto para Delinear los límites de bloques. El propósito de este veinte municipios participaron con la Junta de Planificación en el considerados por el Medocardo del Censo como límites de bloques. Puerto Rico a que sugiriera los rasgos físicos visibles a ser Medocardo del Censo invitó a la Junta de Planificación de asignar que estos bloques tienen las necesidades locales, el los bloques censales de Puerto Rico para el censo de 1990. Para El Medocardo del Censo recopilará y analizará los datos para todos

Proyecto para Delinear los límites de bloques

geográficos para el censo de Puerto Rico de 1990. continuación aparece una breve descripción de los programas establecidos para propósitos de tabulación de los datos. A útiles para los oficiales locales, cumplen con los criterios en Puerto Rico. Estas áreas, que representan unidades geográficas bloques, sectores censales, áreas de bloques numerados, y lugares los límites que se utilizarán en 1990 para los bloques, grupos de Medocardo del Censo trabajo en varios programas para determinar Comité de Áreas Estadísticas del Censo de Puerto Rico (CAEC), el En cooperación con la Junta de Planificación de Puerto Rico y el

PROGRAMAS GEOGRÁFICOS

proyecto y el Medocardo del Censo.

agencias del gobierno que prestan ayuda a esos municipios en este cooperación y entendimiento entre los municipios que participan, las un censo más preciso, sino también desarrollar un clima de objetivo del Programa de Revisión Local es no solamente producir datos que son aceptables para verificar los recuentos del censo. El conceptos envueltos en la toma de un censo, y de los tipos de local, tendrán mejor conocimiento de los procedimientos y los municipios que elijan participar en el Programa de Revisión

	computables
	Servicios públicos y
	Vehículos disponibles
	Teléfono en la unidad
Adiestramiento vocacional	Aire acondicionado
Fecundidad	Facilidades de cocina completas
Impedimento	Computable para cocinar
Condición de veterano	Tipo de calentador de agua
e inglés	
Habilidad para hablar español	Número de cuartos de baños
Habilidad para leer y escribir	Número de dormitorios
durante los últimos 10 años	aguas negras
Residencia en los EU y actividad	método para la disposición de
Migración	Abastecimiento de agua y
padres	Tipo de construcción
Lugar de nacimiento de los	estructura originalmente
años de escuela completados	Año en que se construyó la
Educación—matrícula escolar y	se mudó a la unidad
ciudadanía, y año de entrada	Año en el cual el jefe del hogar
Lugar de nacimiento,	agricolas
Características Sociales:	Tamaño de la propiedad/ventas
Población	Vivienda
(Componente de la Muestra)	
Preguntas Adicionales Incluidas en el Cuestionario Largo	

cuestionario ya completado. Los enumeradores del censo
enumeradores del censo visitarán en todas las direcciones en
todas las direcciones residenciales en sus libros de registro. Los
utilizando los mapas especiales del Medociano del Censo y visitarán
enumeradores del censo recorrerán las áreas que se les asignen
direcciones residenciales en las listas de los censos. Los
Servicio Postal entregará cuestionarios cortos a todas las
enumeración para recopilar los datos del censo en Puerto Rico. El
El Medociano del Censo utilizará la metodología de listado y

censo de 1980:

¿Cómo será enumerada la población de Puerto Rico en el

ENUMERACIÓN

información que contiene el cuestionario.

podrán ser utilizados y/o encasillados por tener la
Censo quienes han listado anteriormente en confianza y
completado excepto los empleados del Medociano del
Hasta entonces, nadie puede ver el cuestionario
censo a otras agencias gubernamentales o al público.

2025—estarán disponibles los formularios individuales del
informes que solamente desbates de 15 años—en el año
la importancia de llevar el cuestionario del censo.

Utilice sus ideas para ayudar a las personas a comprender

AYUDE EL CENSO DE 1980:

ingreso en 1980	vivienda
Experiencia de trabajo e	Condición de la unidad de
del trabajador	
Ocupación, industria, y clase	Cuota de condominio
trabajo	(„pome eduyt joan,,)
Lugar de trabajo y viaje al	sobre el valor líquido del poder
	segunda hipoteca y/o préstamo
	características hipotecarias
Empleo y desempleo	seguro de la propiedad y
	impuestos sobre bienes raíces
Características Económicas:	
Población—Con	Vivienda—Con

beale, y así sucesivamente.

autorizados tales como los pagos por estacionamiento, pagos de de dubo) también se les reembolsará por millaje y otros gastos asignaciones. A los trabajadores de campo (enumeradores y líderes para que asistan a las sesiones de adiestramiento y completen las Negociado del Censo pagarán un salario por hora a los empleados recomienden candidatos calificados para puestos temporales. El También solicitamos que oficiales locales y líderes de la comunidad de empleo, y utilizamos la radio y televisión para reclutar candidatos locales, trabajamos con las oficinas de empleo, colocamos avisos reclutamiento, publicamos los puestos disponibles en los periódicos comunidades locales. Como parte de nuestros esfuerzos de El Negociado del Censo emplea personas para trabajar en sus

oficina de distrito.

posiciones administrativas y de supervisión disponibles en cada que estarán localizadas a través de toda la isla. Habrán varias empleados entre enero y marzo de 1990 en las oficinas de distrito enumeradores, líderes de dubo, oficinistas, y administradores serán campo y de oficina para el Censo de Puerto Rico de 1990. Los empleados para traducir los materiales de las operaciones de traducción en Puerto Rico. Varias personas locales han sido

JUNIO DE 1990. En octubre de 1988 se estableció una oficina de **DURANTE EL PERIODO DE MAYOR ACTIVIDAD—ABRIL HASTA NECESITABAN APROXIMADAMENTE 10,000 PERSONAS TRABAJADORES TEMPORALES. EN PUERTO RICO SE EL CENSO DECENAL REQUIERE UN GRAN NUMERO DE**

de 1990.

trabajadores temporales durante el Censo de Puerto Rico ¿A quienes empleará el Negociado del Censo como

operación especial conocida como la "Noche-2".

refugios y las personas sin hogar serán enumeradas durante una y parques. Al igual que en los Estados Unidos, las personas en especiales tales como colegios y universidades, hospitales, cárceles todas las unidades de vivienda, instalaciones militares, y juzgados las actividades de recopilación de datos incluyen la enumeración de

cuestionario como para el hogar.

completará un cuestionario largo cuando él/ella recoja el necesario. En una muestra de unidades de vivienda el enumerador conducirá entrevistas para completar los cuestionarios según sea

relacionados con el censo.

planificación con oficiales locales para discutir asuntos específicos.

El Negociado del Censo también condujo una serie de reuniones de 1980 aumentando el conocimiento de la importancia del censo.

estudieron cambios para mejorar la participación pública en el censo.

evaluaron los procedimientos y productos del censo de 1980 y

Puerto Rico sobre alcance a la comunidad. Los participantes

En 1981, el Negociado del Censo llevó a cabo dos reuniones en

comunidad en la isla.

expandiendo sus actividades de publicidad y de alcance a la

censo de Puerto Rico de 1980, el Negociado del Censo está

Como parte de nuestros esfuerzos para mejorar el programa del

PROMOCIÓN

tener espacio disponible en 1980.

para su dirección y número de teléfono) si usted va a

Área de Puerto Rico (véase la última página de este folleto

Comunidades con el Sr. Héctor Feliciano en la Oficina de

empleados nuevos reciben su adiestramiento.

• **LUGAR DE ADIESTRAMIENTO**—lugar donde los

el censo.

empleo toman el examen para calificar para puestos con

• **LUGAR DE EXAMEN**—lugar donde los candidatos a

utilizado como:

temporalmente espacio en sus facilidades para ser

un negocio o una organización puede prestar

PROVEA ESPACIO DE OFICINA

isla.

las oficinas de distrito y en otros lugares a través de la

censo tendrán lugar desde enero hasta marzo de 1980 en

empleos con el censo. Los exámenes para los empleos del

Ayuda a encontrar buenos candidatos que soliciten

AYUDE A RECLUTAR CANDIDATOS PARA EL CENSO:

mayor importancia:

informativos antes de distribuirlos. En influencia puede ser
organización y/o la firma de su presidente en los volantes
encargado el censo y burlidura o imbrima el sello de su
Exhibe una declaración oficial de su organización

ENDOSOS PÚBLICOS:

actividades de alcance a la comunidad y en la burlidura del censo.
Iniciaciones del gobierno de Puerto Rico que participan en las
distribuciones y al público en general. También se le solicita a los
promoción del censo a sus miembros, empleados, clientes.
Puerto Rico para utilizar sus sistemas de comunicación en la
industriales, empresas comerciales y organizaciones de servicios en
El Negocio del Censo espera trabajar con asociaciones

con amigos y colegas:

Y los programas de televisión con noticias sobre el censo
Los individuos pueden discutir los artículos de periódicos

cooperación del público con el censo:

Explota a los medios de comunicación a que enciendan la
servicio público y comunicaciones de prensa del censo.
Y radio para estimularlos a que utilicen los anuncios de
diferentes de programación de las estaciones de televisión
organización o negocio puede comunicarse con los
para promover el Censo de Puerto Rico de 1990. En
utilice la televisión, la radio, los periódicos y las revistas

TRABAJE CON LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN:

producirán y distribuirán a través de toda la isla.
tales como folletos informativos, calcomanías y carteles, se
públicos en la radio y la televisión. Los materiales de promoción,
las revistas de la isla, y a través del uso de anuncios de servicios
públicos, en artículos en los periódicos diarios y semanales y en
El censo de 1990 se promoverá a través de un programa de

Censo de Puerto Rico de 1990.

Censo desarrollo un programa comprensivo de promoción para el
locales y otros representantes del sector privado, el Negocio del
siguiendo las recomendaciones de oficiales gubernamentales

cambios de información sobre el censo, haciendo
 y estimulen a los líderes religiosos a participar en la
 comunidad con sus iglesias, templos o lugares de oración
 bíblicos a los miembros de su organización que se

RELIGIOSAS:

PARTICIPA EN EL PROYECTO DE LAS ORGANIZACIONES

1990.

estimular la cooperación y participación bíblica en el censo de
 la comunidad de las organizaciones religiosas en Puerto Rico para
 Censo espera utilizar las capacidades extraordinarias de alcance a
Proyecto de las Organizaciones Religiosas—El Medociano del

las escuelas del área.

censo y la implementación de este proyecto educativo en
 las asociaciones de padres y maestros que están apoyando el
 estudiantes a sus hogares. Hágale saber a los líderes de
 roles de información incluidas en el paquete con los
 Educativo del Censo en sus salones de clase y envíen las
 para que los maestros utilicen los materiales del Proyecto
 los principales de las escuelas en su área y estimulen
 bíblica que miembros de su organización se comuniquen con

AYUDE EL PROYECTO EDUCATIVO DEL CENSO:

barroquiales en Puerto Rico durante el año escolar de 1989-1990.
 primaria y secundaria de las escuelas públicas, privadas y
 relacionados con el censo para el uso de estudiantes en los niveles
 está desarrollando materiales de instrucción en español.

Proyecto Educativo del Censo de 1990—El Medociano del Censo

especiales de alcance a la comunidad.

de Puerto Rico para información adicional sobre los programas
 cerca al día del censo. Se puede comunicar con la Oficina de Área
 Otros, como el Proyecto Educativo de 1990, se implementarán más
 información sobre los productos del Censo, ya están operando.
 Puerto Rico. Algunos programas, como el Programa de Promoción e
 especiales de alcance a la comunidad para promover el censo en
 El Medociano del Censo está planificando varios programas

para establecer nuevos sectores censales en 32 municipios adicionales. (Los sectores censales son divisiones geográficas pequeñas de los municipios, relativamente permanentes, y que generalmente tienen entre 2,500 y 8,000 habitantes.) Una meta de este programa fue reducir el número de sectores censales con una población muy baja o muy alta, y asegurar el uso de rasgos físicos visibles existentes como límites de los sectores censales.

Áreas de Bloques Numerados

La Junta de Planificación de Puerto Rico trabajó con el personal del Negociado del Censo para establecer **áreas de bloques numerados** para los 24 municipios que no participaron en el Programa de Sectores Censales. (Las áreas de bloques numerados son comparables en tamaño con los sectores censales.) Así, cada municipio en Puerto Rico estará subdividido en sectores censales o en áreas de bloques numerados. En conjunto, estas unidades proveerán una estructura para la numeración de bloques a través de la Isla.

Grupos de Bloques

Los **grupos de bloques** son divisiones de los sectores censales y de las áreas de bloques numerados. Cada grupo de bloques consiste de una agrupación de bloques censales que contienen aproximadamente 400 unidades de vivienda. El CAEC y la Junta de Planificación delinearon grupos de bloques para los sectores censales y las áreas de bloques numerados. Los grupos de bloques proveen a los usuarios de datos áreas de tabulación pequeñas que se han delineado localmente. Los grupos de bloques son las áreas geográficas más pequeñas para las cuales se presentarán los datos de la muestra.

Lugares

El CAEC de Puerto Rico designa y delinea zonas urbanas y comunidades como áreas estadísticas equivalentes a los lugares designados para el censo en los 50 estados. Una **comunidad**—conocida como una aldea en censos anteriores—contiene un mínimo de mil personas y tiene un nombre reconocido localmente, pero no tiene límites legales. Las **zonas urbanas** reflejan el

desarrollo urbano alrededor de la sede del gobierno en cada municipio. El Negociado del Censo publica datos para las zonas urbanas sin tomar en consideración el número de los habitantes.

Los límites de las comunidades y las zonas urbanas siguen rasgos físicos visibles donde sea posible. El CAEC revisará y actualizará los límites del censo de 1980 para las comunidades y las zonas urbanas y sugerirá límites para posibles comunidades adicionales para el censo de 1990.

Áreas Definidas Legalmente

El Negociado del Censo trabajó también con la Junta de Planificación de Puerto Rico en la verificación de los nombres y los límites de las entidades geográficas definidas legalmente para las cuales se proveen datos del censo decenal: municipios y subdivisiones de municipios (barrios, barrios-pueblos, subbarrios). En censos anteriores a los barrios-pueblos se les llamaba, pueblos.

PROGRAMA DE TABULACIÓN Y PUBLICACIÓN

El Programa de Tabulación y Publicación del Censo de 1990 proveerá datos extensos sobre la población y la vivienda de Puerto Rico. El programa se está diseñando para llenar una variedad de necesidades de información de los diferentes segmentos de la comunidad de usuarios de datos—agencias federales, agencias del gobierno de Puerto Rico y de los gobiernos municipales, los investigadores académicos, analistas de negocios y mercadeo, organizaciones privadas e individuos. La presentación de los datos en los productos del censo de 1990 seguirá total o parcialmente la jerarquía de la geografía censal de Puerto Rico.

Jerarquía de la Geografía Censal en los Productos de Datos para Puerto Rico

Puerto Rico

Municipios

Divisiones Civiles Menores (DCM)—barrios y barrios-pueblos

Subbarrios

Lugares—zonas urbanas y comunidades

Sectores Censales o Áreas de Bloques Numerados
(ABN)

Grupos de Bloques

Bloques

El diseño del Programa de Tabulación y Publicación del Censo de 1990 será similar al del censo de 1980 en cobertura geográfica y contenido. Los datos se producirán en un programa acelerado y en muchos casos los productos estarán disponibles en una secuencia de publicación diferente y en formatos adicionales a los de 1980. Los formatos y la secuencia de publicación de los productos del censo de Puerto Rico se determinarán en consulta con la Junta de Planificación de Puerto Rico y el Comité Interagencial. Información más detallada sobre los productos, incluyendo fechas tentativas de publicación, estará disponible en futuros documentos del censo.

Los datos del censo de 1990 para Puerto Rico estarán disponibles en informes impresos, publicados en inglés y en español; en archivos de computadora; y en microfichas.

Informes Impresos

Los informes impresos se publicarán bajo los siguientes títulos:

1. Censo de Población y Vivienda de 1990 (1990 CPV)
2. Censo de Población de 1990 (1990 CP)
3. Censo de Vivienda de 1990 (1990 CV)

Archivos de Computadora

Los resultados del censo de 1990 se proveerán en forma de compendios de datos en cintas magnetofónicas [summary tape files/(STFs)] y muestras de microdatos para uso público [public use microdata sample/(PUMS) files].

Los STFs están diseñados para proveer estadísticas para áreas geográficas con más detalle del que es posible o deseable presentar en los informes impresos. Algunos STFs también estarán disponibles en microficha para proveer a los usuarios opciones adicionales.

Los PUMS son archivos computarizados que contienen la mayoría de las características de población y vivienda según informadas en una muestra de los registros individuales de los cuestionarios largos. Estos archivos no contienen nombres ni direcciones, y la identificación geográfica es suficientemente amplia para proteger la confidencialidad.

Microfichas

Las microfichas proveen un medio para la disseminación de ciertos productos estándares que no están disponibles en los informes impresos. Microfichas de STFs seleccionados, también proveen datos detallados de áreas geográficas para aquellos usuarios que no tienen los recursos computarizados necesarios para utilizar los compendios de datos en cintas magnetofónicas (STFs).

PREGUNTAS SOBRE EL PROGRAMA DEL CENSO DE PUERTO RICO DE 1990

Para obtener información general sobre el Censo de Puerto Rico de 1990 comuníquese con la Oficina de Área en Puerto Rico o la Oficina Regional del Negociado del Censo en New York.

Héctor Feliciano, Gerente
Oficina de Área
Negociado del Censo
Calle Quisqueya #190
Hato Rey, PR 00917-2301
(809) 766-5760

Sheila H. Grimm, Directora
Oficina Regional
Negociado del Censo
Federal Office Building,
Room 37-130
26 Federal Plaza
New York, NY 10278-0044
(212) 997-0964

Para información sobre programas **específicos** o para obtener información más técnica o detallada sobre el programa de 1990 para Puerto Rico, puede comunicarse por teléfono con los siguientes empleados de las oficinas del Negociado del Censo en Washington, DC. También puede comunicarse con estas personas escribiendo al: Bureau of the Census, Washington, DC 20233.

Coordinadora General	Lourdes N. Flaim	(301) 763-2903
Contenido del Cuestionario— Vivienda	Carmina F. Young	(301) 763-8550
Contenido del Cuestionario— Población	Philip Fulton	(301) 763-7890
Programas de Geografía	Janemary Rosenson	(301) 763-3827
Programa de Revisión Local	Idabelle B. Hovland	(301) 763-2903
Programa de Tabulación y Publicación	Lourdes N. Flaim	(301) 763-2903